

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*DELEGATION FÜR DIE BEZIEHUNGEN ZU DEN VEREINIGTEN STAATEN*

PE/III/D-US/XV/PV

## **PROTOKOLL**

Dienstag, 22. November 2005

11.30 – 12.30 Uhr

A5E-2

BRÜSSEL

## INHALT

1.	Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 362.461) .....	2
2.	Mitteilungen des Vorsitzenden .....	2
3.	Finanzdialog EU/USA - Unterrichtung durch David Wright, Direktor der GD MARKT .....	2
4.	Vorbereitung des 60. Interparlamentarischen Treffens EP/Kongress der Vereinigten Staaten, London, 1.-4. Dezember 2005 .....	2
5.	Verschiedenes .....	3
6.	Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung .....	3

Brüssel, 23. Januar 2006  
CC/kg

Anlage: Anwesenheitsliste

Die Sitzung wird um 11.30 Uhr vom Vorsitzenden, Jonathan Evans, eröffnet.

### **1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung**

Der Entwurf der Tagesordnung wird ohne Änderungen angenommen.

### **2. Mitteilungen des Vorsitzenden**

Der Vorsitzende teilt den Mitgliedern mit, dass Kommissionsmitglied Peter Mandelson leider nicht anwesend sein kann, da er seine Rückreise aus Genf verschieben musste.

David Wright, Direktor der GD MARKT der Kommission, hat sich freundlicherweise bereit erklärt, die Delegation von wichtigen Fragen der Beziehungen EU-USA zu unterrichten, insbesondere von Fragen aus dem Bereich Finanzdienstleistungen.

### **3. Finanzdialog EU/USA**

#### **- Unterrichtung durch David Wright**

David Wright, der in der GD MARKT für die Beziehungen zu den USA zuständige Direktor, unterrichtet die Delegation von den jüngsten Entwicklungen im Finanzdialog mit den Vereinigten Staaten.

Er hebt dabei insbesondere Folgendes hervor:

- die positive Entwicklung des Dialogs, der von regelmäßigen Treffen gekennzeichnet ist, und den durchgängig erkennbaren „Sinn für Ausgewogenheit“, der auf der Anerkennung gemeinsamer Interessen beruht;
- die Annäherung in Bezug auf die Rechnungslegungsgrundsätze und die positivere Haltung der USA, die der Annäherung zunehmend befürwortend gegenüberstehen;
- die Umsetzung von Basel II; in diesem Bereich sind Verzögerungen zu verzeichnen: Offensichtlich vertritt der Kongress die Auffassung, dass Basel II nur für die „größten Banken“ gelten sollte;
- den Bereich Rückversicherung: Es ist eine veränderte Haltung der USA festzustellen. Allerdings müssen viele Regelungen auf Ebene der Bundesstaaten angenommen werden. Dies ist natürlich ein langwieriger Prozess.

Am Gespräch beteiligen sich: Skinner, E. Mann und der Vorsitzende.

In seinen Antworten geht Herr Wright insbesondere auf die Hemmnisse für den Handel mit Dienstleistungen ein, die im OECD-Bericht vom 25. Mai 2005 genannt sind, sowie auf die Fragen betreffend die Zulassung von europäischen Börsen zum Bildschirmhandel in den USA, die Anforderungen für die Deregistrierung von europäischen Unternehmen in den USA und auf den Stand des „Regulierungsforums“ ein. Im Hinblick auf den Workshop des Transatlantischen Dialogs über die „Beziehungen zu China“ erläutert er außerdem die Beziehungen zu China im Bereich Finanzdienstleistungen.

### **4. Vorbereitung des 60. Interparlamentarischen Treffens EP/Kongress der Vereinigten Staaten, London, 1.-4. Dezember 2005**

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Mitglieder einen Programmentwurf und einen Entwurf der Tagesordnung für dieses Treffen erhalten haben.

Er merkt ferner an, dass es nach der Absage von Außenminister Jack Straw nicht möglich war, ein Treffen mit einem Minister des Kabinetts zu arrangieren. Der Vorsitzende dankt den Kollegen Peter Skinner und Gary Titley für ihre Unterstützung bei der Lösung dieses Problems.

Der Vorsitzende ersucht die Mitglieder, dem Sekretariat so schnell wie möglich ihr Interesse mitzuteilen, als „erster Redner“ zu Punkten des Entwurfs einer Tagesordnung für das Treffen aufzutreten.

Am Gespräch beteiligen sich: Hamon, Guardans Cambo, Descamps, Skinner und Sumberg.

Es wird angemerkt, dass die Aktivitäten der CIA in der EU unter Punkt 5 (Sicherheit und Zusammenarbeit bei der Bekämpfung des Terrorismus) angesprochen werden könnten.

## **5. Verschiedenes**

Hierzu liegt nichts vor.

## **6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

London, 1.-4. Dezember. Eine Unterrichtung durch die Kommission wird am 1. Dezember ab 17.00 Uhr im Büro des Europäischen Parlaments stattfinden.

Die nächste Sitzung der Delegation findet am Mittwoch, dem 15. Februar 2006, von 16.15 bis 17.15 Uhr in Straßburg statt.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemieshistö/J.L. Presidium: (*) Jonathan EVANS (P), Benoît HAMON (VP) Vito BONSIGNORE (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: Simon COVENEY, Marie-Hélène DESCAMPS, Petr DUCHOŇ, Carlo FATUZZO, Helmut KUHNE, Arlene MCCARTHY, Pier Antonio PANZERI, Józef PINIOR, Peter SKINNER, Maciej Marian GIERTYCH, David SUMBERG
Παρόντες	
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/Membri supplenti/ Plaatsvervangers/ Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Presentes	Jean-Louis BOURLANGES, Ignasi GUARDANS CAMBÓ, James NICHOLSON, Ria OOMEN-RUIJTEN, Peter ŠŤASTNÝ, Gábor HARANGOZÓ, Erika MANN
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	Paul RÜBIG, James ELLES
Art. 183,3	Viorel DUCA
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

\* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsnä/Närvarande den

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemies kutsusta/På ordförandens inbjudan:</p>		
<p>Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p>		
<p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Commissão/Komissio/Kommissionen: (*)</p>		
<p>WRIGHT, SOMMERSCHIED, DURIETZ</p>		
<p>Cour des comptes:</p>		
<p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos políticos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE PSE ALDE/ADLE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>KROEGEL  VAN SCHOTHORST BARRETT</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII</p>	<p>SCHULZ, BERTON, CASTRO</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>CHICCO</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>SCHWENDENWEIN</p>

\* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande  
(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot  
(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman